

Euromac AK70

BEDIENUNGSANLEITUNG

AKKU-RUNDMESSER



CE CE-Kennzeichnung nach §7 ProdSG

05 01. VORWORT

05	01. SICHERHEITSHINWEISE
06	02. SYMBOLIK
07	03. GEFAHRENHINWEISE
08	04. PRODUKTBESCHREIBUNG / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
09	05. TECHNISCHE DATEN
10	06. TRANSPORT - VERPACKUNG - ENTSORGUNG - LAGERUNG / ERSTE INBETRIEBNAHME - AUSSERBETRIEBNAHME

11 02. MASCHINENBESCHREIBUNG

11	01. VORDERSEITE
12	02. RÜCKSEITE
13	03. AKKUSCHUTZSYSTEM
14	04. LADUNGSANZEIGE

15 03. BEDIENUNG

15 01. AKKU EINLEGEN / ENTFERNEN

16 02. MASCHINE AN- / AUSSCHALTEN

17 03. MATERIAL SCHNEIDEN

18 04. FINGERSCHUTZ VERSTELLEN

19 04. WARTUNG

19 01. KLINGE WECHSELN

20 02. KLINGE SCHLEIFEN

21 03. KLINGE FETTEN

Allgemeine Sicherheitshinweise

Diese Hinweise sowie sämtliche Kennzeichnungen an Geräten sollen einen sicheren Betrieb gewährleisten. Lesen Sie sie aufmerksam.

- » Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Standortspezifische Sicherheitsbestimmungen müssen beim Betrieb beachtet werden.
- » Halten Sie diese Anweisungen griffbereit.
- » Der Cutter darf nur von eingewiesenem und mit diesen Sicherheitsbestimmungen vertrautem Personal betrieben werden.
- » Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur von dafür qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- » Betreiben Sie das Gerät nur in sauberer und gut beleuchteter Umgebung.
- » Betreiben Sie das Gerät nicht wenn entzündliches oder explosives Material in der Nähe ist oder in explosiver Atmosphäre.
- » Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 50 °C aus.
- » Bedienpersonal muss bei der Handhabung des Geräts stets einen Sicherheitsabstand zu anderem Personal wahren.
- » Das Gerät darf nicht unter dem Einfluss von Alkohol, die Sinneswahrnehmung einschränkende Medikamenten, bei Schlafmangel oder anderweitiger geistiger Einschränkung bedient werden.
- » Halten Sie das Gerät trocken. Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung.
- » Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgestellt ist, wenn es nicht benutzt wird.
- » Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist bevor Sie es mit einer Stromquelle verbinden.
- » Halten Sie ihre Hände und Kleidungsstücke fern von der Klinge.
- » Halten Sie das Gerät niemals mit der Klinge in Richtung ihres Körpers oder des Körpers einer anderen Person.
- » Tragen Sie bei der Bedienung angemessene Schutzkleidung (Schnittfeste Handschuhe, Schutzbrille).
- » Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Klinge klemmt. Versuchen Sie nicht, mit der Klinge verkeilte Objekte mit der Hand zu entfernen.
- » Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion entwickeln sollte. Nur voll funktionsfähige Geräte sollten benutzt werden.
- » Halten Sie das Gerät sauber.
- » Bedienen Sie das Gerät nicht mit stumpfer oder beschädigter Klinge.
- » Halten Sie den Griff sauber und trocken. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen oder öligen Händen.
- » Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller mitgelieferte Kabel und Ladegeräte.

- » Betreiben Sie das Gerät nur entsprechend der elektrischen Spezifikation.
- » Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Batterie.
- » Vermeiden Sie Zuglast auf dem Kabel um mechanischen Schäden vorzubeugen.
- » Verwenden Sie mitgelieferte Kabel und Akkupacks nicht für andere Geräte.

Wartungssicherheitshinweise

- » Wartungsarbeiten und Anpassungen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
- » Trennen Sie das Gerät vor allen Wartungsarbeiten oder Anpassungen von der Spannungsquelle.
- » Lagern Sie unbenutzte Geräte sicher.
- » Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden und Verschleiß.

Lagerungshinweise

- » Lagern Sie unbenutzte Geräte in einer trockenen, sauberen Umgebung.
- » Lagern Sie das Gerät nicht in heißer Umgebung.
- » Lagern Sie das Gerät und die Klingen falls möglich getrennt.
- » Lagern Sie Klingen so, dass die nicht gegeneinander oder andere Gegenstände, an denen sie abstumpfen könnten, stoßen.
- » Lagern Sie die Akkus so, dass die Kontakte nicht mit anderen Metallobjekten in Berührung kommen.

Akkusicherheit

- » Lesen Sie alle Hinweise sorgfältig bevor Sie ein Akkupack verwenden.
- » Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladegerät.
- » Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Akku-Pack.
- » Zerlegen oder manipulieren Sie Akkupacks nicht.
- » Versuchen Sie nicht, beschädigte Akkupacks zu reparieren.
- » Akkupacks müssen konform mit einschlägigen Normen und Rechtsvorschriften entsorgt werden.
- » Akkupacks mit deutlich verringerter Kapazität müssen entsorgt werden.

01. VORWORT

02. SYMBOLIK



GEFAHR!

Dieses Symbol in Kombination mit dem Wort **GEFAHR** gibt eine unmittelbar drohende Gefahr an, die zu schweren Körperverletzungen oder um Tod führt.



WARNUNG!

Dieses Symbol in Kombination mit dem Wort **WARNUNG** gibt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.



VORSICHT!

Dieses Symbol in Kombination mit dem Wort **VORSICHT** gibt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die zu leichten Körperverletzungen führen könnten.



SCHNITTGEFAHR!

Dieses Symbol zeigt an, dass hier eine erhöhte Schnittgefahr existiert.



QUETSCHGEFAHR!

Dieses Symbol zeigt an, dass hier eine erhöhte Quetschgefahr existiert.



VERBRENNUNGSGEFAHR!

Dieses Symbol zeigt an, dass hier ein erhöhtes Verbrennungsrisiko existiert.



MAGNET!

Dieses Symbol zeigt an, dass hier ein Magnetfeld existiert.



INFORMATION!

Dieses Symbol zeigt Informationen an.



HINWEIS!

Dieses Symbol zeigt wichtige Hinweise an.



GESUNDHEITSSCHÄDIGEND!

Kann bestimmte Organe schädigen. Kann zu sofortiger und langfristiger massiver Beeinträchtigung der Gesundheit führen, Krebs erzeugen, das Erbgut, die Fruchtbarkeit oder die Entwicklung schädigen. Kann bei Eindringen in die Atemwege tödlich sein.



GEWÄSSERGEFÄHRDEND!

Kann Wasserorganismen wie Fische, Wasserinsekten und Wasserpflanzen in geringen Konzentrationen akut oder durch Langzeiteinwirkung schädigen



SCHUTZERDUNG

Erdung eines Punktes oder mehrerer Punkte eines Netzes, einer Anlage oder eines Betriebsmittels zu Zwecken der elektrischen Sicherheit.



WARNUNG!

Schnittgefahr. Vermeiden Sie in die Nähe der Klingen **1** und **2** zu kommen, sofern es nicht unbedingt notwendig ist.



WARNUNG!

Schnittgefahr. Bedienen Sie das Gerät nur mit angemessener Schutzkleidung (Schutzbrille, Schnittfeste Handschuhe). Halten Sie das Gerät mit sicherem Griff.



WARNUNG!

Verbrennungsgefahr. Das Rundmesser **1** erhitzt sich während des Betriebs und beim Schärfen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Klinge direkt nach Betrieb. Schneiden Sie keine entzündlichen Materialien mit einer stark aufgeheizten Klinge.



WARNUNG!

Quetschgefahr. Das Gerät, insbesondere der Akkupack ist schwer und kann Verletzungen verursachen, wenn es z.B. fällt. Wahren Sie einen sicheren Griff und legen Sie das Gerät nicht auf Tischkanten oder andere Orte, von denen es leicht herunterfallen oder -gestoßen werden kann.

01. VORWORT

04. PRODUKTBESCHREIBUNG / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

KABELLOSES AKKU-RUNDMESSER ZUM SCHNEIDEN VON MATERIALIEN IN DER BEKLEIDUNGS- UND LEDERINDUSTRIE

Dieses Gerät ist bestimmt um Gewebe und Leder bis zu einer maximalen Stärke von 25mm mittels einer achteckigen Klinge und Gegenmesser zu schneiden.

Das Rundmesser ist auf eine leichte, flexible Handhabung ausgelegt und mit einer eingebauten Schleifvorrichtung zum einfachen Schärfen der Klinge versehen.

Typische Anwendungsgebiete:



Herrenbekleidung



Damenmode



Shirts



Denim



Anzughosen



Röcke
und Kleider



Taschen



Möbiliarbezüge



Automotive



Fahnen



BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Jegliche nicht vom Hersteller vorgesehene Verwendung wird als nicht-bestimmungsgemäßer Gebrauch betrachtet!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch schließt darüber hinaus die Einhaltung der Sicherheitshinweise sowie die Beachtung der Anweisungen zum Betrieb, Anpassungen, der Wartung und Reparaturen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aus nicht-bestimmungsgemäßigem Gebrauch.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät erfüllt die geltenden europäischen Vorschriften für Sicherheit und Gesundheit, die in der konformitäts- und Herstellererklärung angegeben sind.

Euromac AK 70 Akku Rundmesser

Technische Daten Euromac AK 70

Akkuspannung	10.8V (Max. 12V)
Leistung	160W
Drehzahl	1800r/min
Klingendurchmesser	70 mm
Klingenform	achteckig
Schnittkapazität	Max. 25 mm
Gewicht inkl. Akku	1.2 kg

01. VORWORT

06. TRANSPORT - VERPACKUNG - ENTSORGUNG - LAGERUNG /
ERSTE INBETRIEBNAHME - AUSSERBETRIEBNAHME

TRANSPORT - VERPACKUNG - ENTSORGUNG - LAGERUNG

01. Transport

Alle Ausrüstung wird verpackt geliefert.

Das Produkt ist nach der Auslieferung auf Transportschäden genauestens zu überprüfen.

Für darauffolgende Schäden innerhalb des Kundenbetriebes übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.

Sorgen Sie dafür, dass die Produkte sicher und mit äußerster Vorsicht in Ihrem Betrieb transportiert werden.

02. Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist den örtlichen Umweltschutzbedingungen angepasst zu entsorgen.

03. Entsorgung

Für die ordnungsgemäße Entsorgung ist der Kunde verantwortlich. Die Entsorgung sollte den örtlichen Umweltschutzbestimmungen entsprechen.



HINWEIS!

Beachten Sie, dass mit Schmiermitteln oder Ölen behaftete Teile gesondert entsorgt werden müssen.

04. Lagerung

Bei längerem Nichtgebrauch ist die Ausrüstung vor Schmutz, Feuchtigkeit & Korrosion (z.B. durch Ölfilm) zu schützen.

ERSTE INBETRIEBNAHME

01. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, reinigen Sie es gründlich.

02. Bitte prüfen Sie, ob das Gerät oder elektrische Leitungen Beschädigungen aufweisen.

03. Lassen Sie von Fachkräften prüfen, ob Sie das Gerät mit der vorhandenen Netzspannung betreiben dürfen und ob sie richtig angeschlossen ist.



HINWEIS!

- 1.) Sollten Abweichungen auftreten, darf das Gerät NICHT in Betrieb genommen werden!
- 2.) Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an!

AUSSERBETRIEBNAHME

01. Den Sperrschalter umlegen.

02. Netzstecker ziehen, Akku herausnehmen.

03. Gerät, falls nötig, reinigen.

04. Gerät, wenn möglich, abdecken, um Verschmutzungen zu vermeiden.

02. MASCHINENBESCHREIBUNG

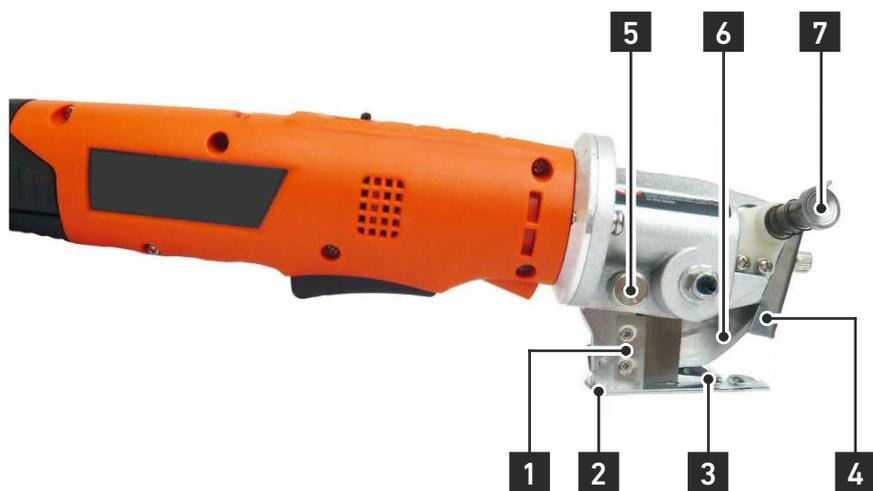
01. VORDERSEITE



- 1** Fingerschutz
- 2** Klingenkappe
- 3** Klingenölung
- 4** Sperrschalter
- 5** Stellschraube für Fingerschutz
- 6** Gegenmesser
- 7** An-Aus-Schalter
- 8** Akkupack clip
- 9** Akkupack

02. MASCHINENBESCHREIBUNG

02. RÜCKSEITE



- 1** Führungsplatte
- 2** Druckfuß
- 3** Gegenmesser
- 4** Fingerschutz
- 5** Ölstopfen
- 6** Klinge
- 7** Schleifvorrichtung

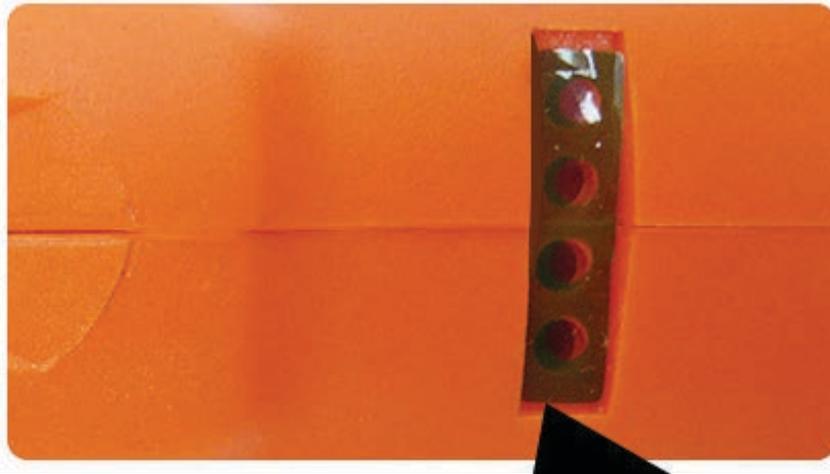
Das Gerät ist mit einem Schutzsystem ausgestattet, das die Stromversorgung in Fällen, in denen der Akku Schaden nehmen könnte automatisch kappt. Dieses Akkuschutzsystem stoppt das Gerät dann automatisch.

Das Schutzsystem wird aktiviert durch:

- » Elektrische Überlastung.
 - › Versuchen Sie das Gerät aus- und wieder anzuschalten. Sollte es nicht wieder starten ist der Akku überhitzt.
 - Warten Sie bis der Akku abgekühlt ist und starten Sie das Gerät neu.
- » Plötzlichen Spannungsabfall.
 - › Passiert meistens bei niedriger Akkuladung. Sollte der Akku erst kürzlich geladen worden sein, lassen Sie sie überprüfen. Andernfalls, laden Sie den Akku.

02. MASCHINENBESCHREIBUNG

04. LADUNGSANZEIGE



Auf dem Rücken des Geräts befindet sich eine Reihe mit vier LED's, die den Ladungsstatus des Akkus anzeigen.

LADUNGSANZEIGE

LED Status	Akkuladung
● AN ○ AUS	
●●●●	100% - 75%
○●●●	75% - 50%
○○●●	50% - 25%
○○○●	25% - 0%



INFORMATION!

Die Genauigkeit dieser Angabe variiert je nach Umgebungstemperatur und Akkuzustand.



WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät aus und aktivieren Sie den Sperrschalter, bevor Sie ein Akkupack einlegen.

AKKUPACK EINLEGEN

01. Stellen Sie sicher, dass das Akkufach sauber und leer ist.
02. Stellen Sie sicher, dass der Sperrschalter umgelegt ist.
03. Schieben sie das Akkupack in den Griff, bis die beiden Clips an der Seite des Packs einrasten
04. Stellen Sie sicher, dass das Akkupack fest im Fach sitzt.

AKKUPACK ENTFERNEN

01. Drücken Sie die Clips **1** an den Seiten des Akkus.
02. Ziehen Sie das Akkupack aus dem Fach.

03. BEDIENUNG

02. MASCHINE AN- / AUSSCHALTEN



Das gerät wird mit dem Schalter an der Unterseite des Griffs an- und -ausgeschaltet. Um ein versehentliches anlaufen zu verhindern, ist das Gerät mit einem Sperrschalter auf der entgegenliegenden Seite versehen.

Um die Maschine zu starten:

01. Deaktivieren Sie Sperrschalter **1**, indem Sie ihn in Richtung des Akkupacks schieben.
02. Drücken Sie den An- / Ausschalter **2**, um das Gerät zu starten.



HINWEIS!

Sperrn Sie das Gerät nach getaner Arbeit wieder mit dem Sperrschalter.



WARNUNG!

Schnittgefahr. Bleiben Sie der Klinge während dem Betrieb fern und bewahren sie einen sicheren Griff.



HINWEIS!

Stellen Sie sicher, dass stets genug Spannung auf dem Material ist, vor allem, wenn Sie mit leichtem material arbeiten.

01. Platzieren Sie die Klinge dort, wo Sie ihren Schnitt machen wollen.

02. Schalten Sie das Gerät an.

03. Schieben Sie die Klinge durch das Material. Üben Sie dabei nicht zu viel Druck aus.



HINWEIS!

Sollte die Klinge das Material nicht richtig schneiden, versuchen Sie es vor der Klinge zu spannen. Hilft dies nicht, schärfen Sie die Klinge.

03. BEDIENUNG

04. FINGERSCHUTZ VERSTELLEN



WARNUNG!

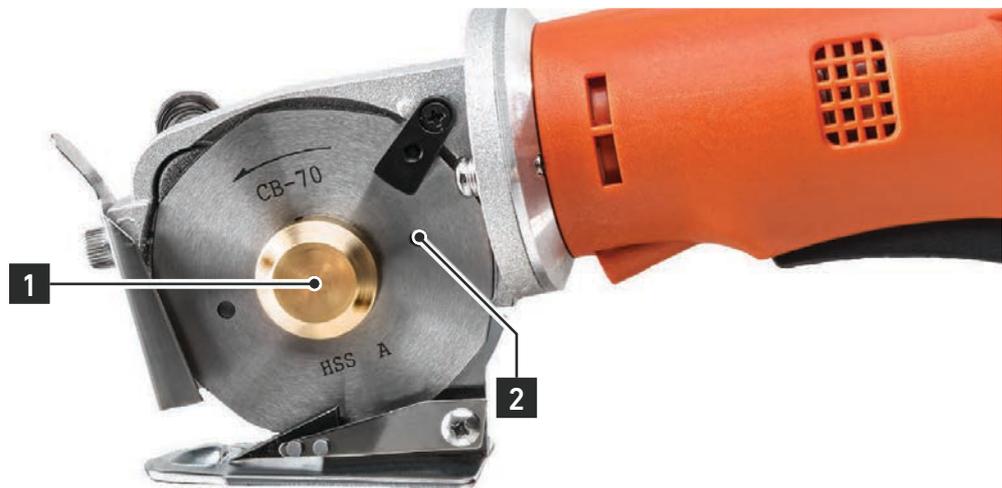
Schnittgefahr. Schalten sie das Gerät aus und aktivieren Sie den Sperrschalter, bevor Sie den Fingerschutz verstellen.

- 1** Stellschraube
- 2** Fingerschutz

01. Stellschraube lösen

02. Nutzen Sie die Lasche am oberen ende des Schutzes um die Position zu verstellen.

03. Ziehen Sie die Schraube wieder an.



WARNUNG

Schittgefahr. Schalten Sie das Gerät aus und aktivieren Sie den Sperrschalter bevor Sie die Klinge wechseln. Fassen Sie nicht in die Klingenschnede. Stellen Sie sicher, dasss die Klinge korrekt befestigt ist, bevor Sie das Gerät wieder in betreib nehmen.



WARNUNG

Verbrennungsgefahr. Die Klinge kann sich bei der Bedienung aufheizen. lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Klinge wechseln.

01. Legen Sie den Blockierstift (im Lieferumfang enthalten) in die dafür vorgesehene Öffnung in der Klinge **2**.
02. Lösen Sie die Klingenkappe **1** mit einem speziellen Schlüssel.
03. Entfernen Sie den Blockierstift.
04. Entfernen Sie die Klingenkappe und die Klinge.
05. Platzieren Sie die neue Klinge mit der flachen, beschrifteten Fläche nach hinten gerichtet.
06. Legen Sie den Blockierstift ein.
07. Platzieren Sie die Klingenkappe und ziehen Sie sie fest um die Klinge zu sichern.

04. WARTUNG

02. KLINGE SCHLEIFEN



WARNUNG

Schnittgefahr. Um die Klinge zu schleifen muss das Gerät laufen. Gehen Sie vorsichtig damit um. Vermeiden Sie Kontakt mit der Klinge und tragen Sie Schutzausrüstung.



WARNUNG

Verbrennungsgefahr. Die Klinge erhitzt sich beim Schleifen. Gehen Sie vorsichtig mit heißen Teilen um und lassen Sie das Gerät abkühlen bevor Sie zum Normalbetrieb übergehen.

01. Starten sie das Gerät.
02. Drücken Sie den Schleifknopf **1** vorsichtig runter, bis Sie einen leichten Widerstand spüren und die Klinge gegen die Schleifvorrichtung reiben hören.
03. Halten Sie den Schleifknopf ein paar Sekunden in dieser Position.
04. Lassen Sie die Klinge abkühlen.
05. Testen Sie die Schärfe der Klinge. Ist sie noch zu stumpf, wiederholen Sie den Prozess so oft wie nötig.

4. WARTUNG

3. KLINGE FETTEN



1. Drehen Sie den Fettstutzen auf **1**.
2. Füllen Sie das Fett nach.
3. Schließen Sie den Fettstutzen wieder.

Euromac

AK70

AKKU-RUNDMESSER

Diese Maschine darf nur von ausgebildetem Fachpersonal bedient werden,
nachdem Sie die Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden hat.

Ersatzteile können jederzeit geändert werden.
Dies muss nicht expliziert werden.

